



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 14 June 2018 — No. 352

(Extraordinary Sitting)

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 3.01 o'clock p.m.

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 14 June 2018, he had received from Mr. Philippe Couillard, Premier, asking that the President take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings, on 14 June 2018, beginning at 3.00 o'clock p.m., according to the calendar and timetable to be determined by the Assembly, in order to conclude consideration of Bill 400, An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée.

(Sessional Paper No. 4539-20180614)

Presenting Reports from Committees

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Culture and Education, which met on 14 June 2018 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 239, An Act respecting the subdivision of a lot located within the Percé heritage site. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 4540-20180614)

The report was concurred in.

14 June 2018

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on implementing free lunches in Québec's public schools, signed by 2,770 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 4541-20180614)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Traversy (Terrebonne) tabled the following:

A copy of a notice of judgment from the Ordre des ingénieurs du Québec entitled "Avis de jugement – Ordre des ingénieurs du Québec".

(Sessional Paper No. 4542-20180614)

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 400, An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée, the Assembly appoint the hours of meeting as follows:

14 June 2018

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 3.00 o'clock p.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 400, An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée, the Assembly establish the exceptional legislative procedure provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

At 3.54 o'clock p.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to examine the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader.

The proceedings resumed at 4.15 o'clock p.m.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly that the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader, were receivable.

14 June 2018

Limited Debate

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking times for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on both motions moved by the Government House Leader, namely the motion to appoint the times during which the Assembly shall meet and the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 55 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 26 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 23 minutes 34 seconds to the Second Opposition Group; and 10 minutes to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each for the Member for Gaspé, the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes for the three Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **495** in Appendix)

Yeas: **78** Nays: **25** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **496** in Appendix)

Yeas: **78** Nays: **25** Abstentions: **0**

14 June 2018

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 257.6, the Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture and Education on its clause-by-clause consideration of Bill 400, An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée, together with the amendments transmitted by Mrs. Ouellet (Vachon).

The amendment proposed by Mrs. Ouellet (Vachon) to section 1 of the bill was declared in order, as it attenuates the principle of the bill, namely to repeal section 3 of the *Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée*, which specifies that Parliament's authorization is needed to validate a transaction concerning La Compagnie de Publication de la Presse, Limitée. The amendment adds clarification, maintaining Parliament's authorization only in the case of a transaction concerning the company in question, that is, the transfer of its head office outside Québec. The other amendment proposed by Mrs. Ouellet (Vachon), which aims to introduce a new section, was declared out of order, as it adds conditions that exceed the scope of the principle of the initial bill, something that is not permitted under parliamentary jurisprudence.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking times with respect to this limited debate: 27 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 15 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 47 seconds to the Second Opposition Group; and 5 minutes to the independent Members, subject to a maximum of 1 minute each for the Member for Gaspé, the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 3 minutes for the three Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

14 June 2018

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the amendment proposed by Mrs. Ouellet (Vachon) was negated on a question put thereon.

The report was concurred in on division.

Passage

Mrs. Montpetit, Minister of Culture and Communications, moved the passage of Bill 400, An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking times with respect to this debate: 27 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 15 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 47 seconds to the Second Opposition Group; and 5 minutes to the independent Members, subject to a maximum of 1 minute each for the Member for Gaspé, the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 3 minutes for the three Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 497 in Appendix)

Yeas: **76** Nays: **24** Abstentions: **0**

14 June 2018

Accordingly, Bill 400 was passed.

At 8.07 o'clock p.m., the Assembly having concluded consideration of the matter for which it had been summoned, Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Friday, 15 June 2018 at 9.40 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President

14 June 2018

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Fournier, Government House Leader, to appoint the hours during which the Assembly shall meet for the extraordinary sitting:

(Division No. 495)

YEAS - 78

Anglade (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Montarville</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Busque (<i>IND</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

NAYS - 25

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Cousineau (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Fournier (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Nadeau-Dubois (<i>IND</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)	
	(<i>Vachon</i>)		

14 June 2018

On the motion moved by Mr. Fournier, Government House Leader, to introduce an exceptional legislative procedure:

(Division No. 496)

(Identical to Division No. 495)

14 June 2018

On the motion moved by Mrs. Montpetit, Minister of Culture and Communications, for the passage of Bill 400:

(Division No. 497)

YEAS - 76

Arcand (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>IND</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Couillard (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
de Santis (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Drolet (<i>QLP</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Montarville</i>)	

NAYS - 24

Bergeron (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
		(<i>Bonaventure</i>)	